

AquaClean 24/18V P4A

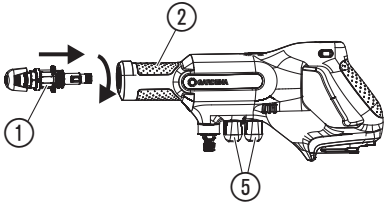
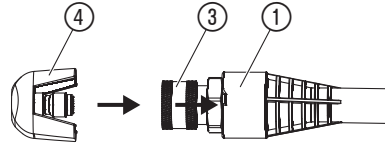
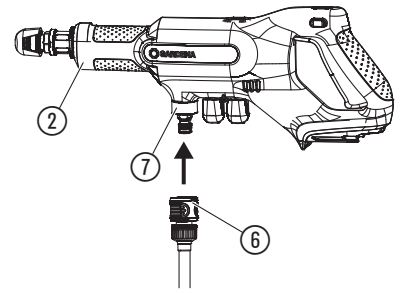
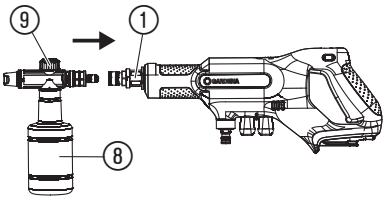
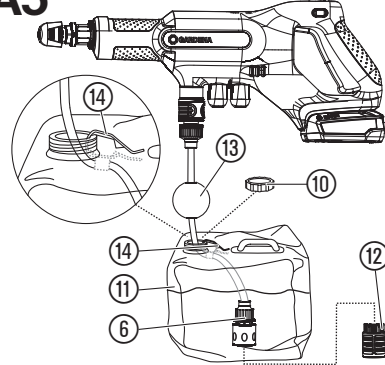
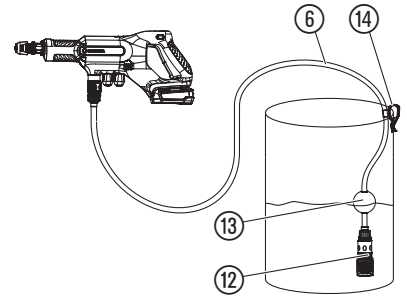
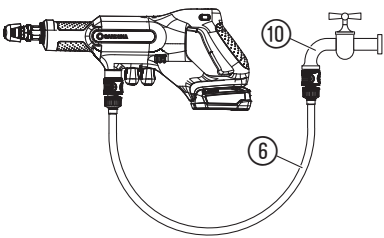
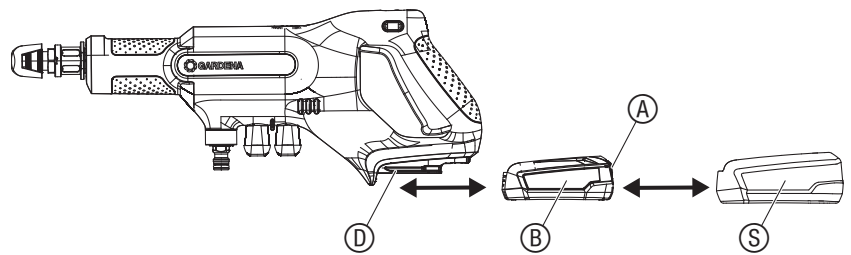
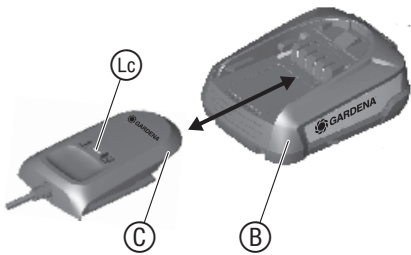
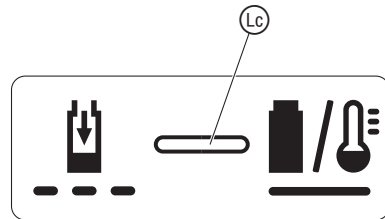
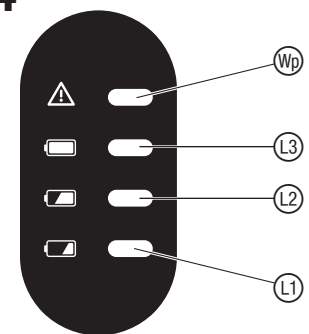
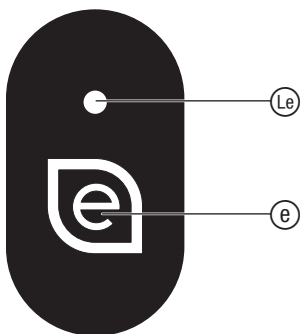
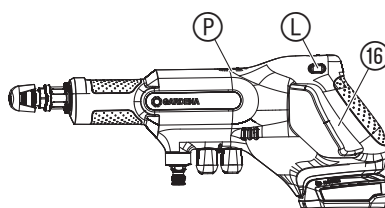
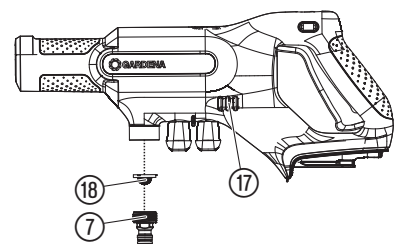
Art. 14800

**LT Eksploatavimo instrukcija**

Akumuliatorinis vidutinio slėgio valymo įrenginys

---

<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produktansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muuten kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

**A1****A2****A3****A4****A5****A6****A7****O1****O2****O3****O4****O5****O6****M1**

## LT Akumuliatorinis vidutinio slėgio valymo įrenginys

1. SAUGA	134
2. SURINKIMAS	135
3. NAUDOJIMAS	135
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	136
5. LAIKYMAS	136
6. GEDIMŲ ŠALINIMAS	137
7. TECHNINIAI DUOMENYS	137
8. PRIEDAI	138
9. SERVISAS/GARANTIJA	138

### Instrukcijos originalo vertimas.



Naudoti šį gaminį vaikams draudžiama. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su gaminiu. Šį gaminį gali naudoti asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia arba pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba apmokyti, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir supranta iš to kylantį potencialų pavojų.

### Naudojimas pagal paskirtį:

**GARDENA Akumuliatorinis vidutinio slėgio valymo įrenginys** skirtas grindų plytelėms, sodo baldams/įrankiams, dviračiams, automobiliams, valtims valyti bei švelniai valyti privačiuose soduose prie namų ir mėgėjų soduose.

Šio gaminio negalima eksploatuoti nepertraukiamu režimu.



**PAVOJUS! Kūno sužalojimai!**

→ Nenaudokite gaminio asmenims, gyvūnams arba elektros linijoms valyti.

### Rinkinių komplektacija:

	gaminys 14800-20	Aukščiausios kokybės rinkinys gaminys 14800-31	gaminys 14800-55
Valymo įrenginys	X	X	X
Akumuliatorius	X	X	–
Akumuliatoriaus kroviklis	X	X	–
3 Antgaliai	X	X	X
Žarna	X	X	X
Vandens rezervuaras	–	X	–
Putų akstis	–	X	–

# 1. SAUGA

## SVARBU!

Prašom atidžiai perskaityti eksploatavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.

### Simboliai ant gaminio:



Perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Gaminys netinkamas prijungti prie geriamojo vandens tiekimo sistemos.



**Krovikliui:** Iškart ištraukti kištuką iš tinklo, jei laidas sugadintas arba perpjautas.

### Bendrieji saugos nurodymai

#### Elektros sauga



**PAVOJUS! Elektros smūgis!**

Pavojus susižaloti dėl elektros smūgio.

→ Į gaminį srovė turi būti paduodama per FI jungiklį (RCD), kurio didžiausia nominali paleidimo srovė yra 30 mA.

Atkreipti dėmesį, kad skystičio negalima nukreipti tiesiai į elektros prietaisus ir įrenginius, kuriuose yra konstrukcinių elektros dalių, pvz., orkaičių vidų.

#### Saugos eksploatavimas

Dėl pavojaus sveikatai GARDENA gaminiu galima purkšti tik gamintojo nurodytus skysčius. Taip pat draudžiama purkšti rūgštis, dezinfekcines ar impregnavimo priemones, agresyvius valiklius, kurių sudėtyje yra tirpiklių, benzina ar purškiamą alyvą.

Vandens temperatūra negali viršyti 45 °C.

Vidutinio slėgio valymo įrenginį prijungdami prie vandentiekio sistemos privalote laikytis šalyje galiojančių sanitarinių reikalavimų, kad išvengtumėte negieriamo vandens atgalinio siurbimo.

→ Teiraukitės sanitarijos specialisto.

Visuomet dėvėkite aprobuotą akių ir klausos apsaugą.

Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones (apsaugines pirštines).

Didžiausias leidžiamasis slėgis prijungiant prie vandentiekio yra 6 bar.

Būkite atsargūs atidarydami purškimo pistoletą! Naudojant plokščiąjį arba rotacinį antgalį, atidarant purškimo pistoletą, galimos reaktyvinės jėgos, dėl kurių aktyje susidaro sukimo momentas.

Purškimo pistoletą fiksatoriumi galima apsaugoti nuo neplanuoto atidarymo.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite gaminio šalia asmenų, išskyrus tuos atvejus, kai jie vilki apsauginius drabužius.

ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus! Nepurškite degių skysčių.

ĮSPĖJIMAS! Armatūros ir movos svarbios gaminių saugai. Naudokite GARDENA rekomenduojamus reikmenis (armatūras ir movas).

ĮSPĖJIMAS! Gaminį saugai užtikrinti naudokite tik GARDENA aprobuotas originalias atsargines dalis.

ĮSPĖJIMAS! Atbuliniu vožtuvu tekėjęs vanduo nėra geriamas.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite gaminio, jei pažeistas jungiamasis laidas arba svarbios dalys, pvz., saugos įtaisai, purškimo pistoletas.

ĮSPĖJIMAS! Prieš valydami, atlikdami techninę priežiūrą, keisdami dalis arba, jei gaminys pertvarkomas kitai funkcijai, išimkite akumuliatorių.

#### Papildomi saugos nurodymai

##### Saugos elgesys su akumulatoriais



Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.

Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

**Gerai išsaugokite šias instrukcijas.** Naudokite kroviklį tik tada, kai galite visiškai įvertinti ir be apribojimų atlikti visas funkcijas arba buvote atitinkamai instrukuotas.

→ **Naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu prižiūrėkite vaikus.** Taip užtikrinsite, kad vaikai nežais su krovikliu.

→ **Įkraukite tik sistemos POWER FOR ALL tipo PBA 18 V ličio jonų akumulatorius nuo 1,5 Ah pajėgumo (nuo 5 akumulatoriaus elementų). Akumulatoriaus įtampa turi atitikti kroviklio akumulatoriaus įkrovimo įtampą. Neįkraukite neįkraunamųjų akumuliatorių.** Kitaip kyla gaisro ir sprogimo pavojus!

→ **Nepalikite kroviklio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.**



Į elektrinį prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

→ **Pasirūpinkite, kad kroviklis būtų švarus.**



Dėl nešvarumų kyla elektros smūgio pavojus.

→ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką. Nenaudokite kroviklio, jei aptikote sugadinimą. Patys neatidarykite kroviklio ir taisykite tik patys kvalifikuotą personalą ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.**



Sugadinti krovikliai, kabelis ir kištukas didina elektros smūgio pavojų.

→ **Nenaudokite kroviklio ant lengvai užsidegančio pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje.**

Įkraunamas kroviklis įkaista, todėl kyla gaisro pavojus.

→ Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, tai turi atlikti GARDENA arba jos įgaliotas klientų aptarnavimo centras GARDENA elektriniams įrankiams, kad būtų išvengta grėsmės saugai.

→ **Neeksploatuokite produkto, kai jis įkraunamas.**

→ **Šie saugos nurodymai galioja tik sistemos POWER FOR ALL PBA 18 V ličio jonų akumulatoriams.**

→ **Akumuliatorių naudokite tik sistemos POWER FOR ALL gamintojų produktuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo apkrovos.

→ **Įkraukite akumulatorius tik tokiais krovikliais, kuriuos rekomenduoja klientų aptarnavimo centras GARDENA elektriniams įrankiams, kyla gaisro pavojus, jei naudojamas su kitokiu akumulatoriumi.**

→ **Pristatomas tik dalinai įkrautas akumulatorius.**

Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite akumuliatorių kroviklyje, kad užtikrintumėte pilną akumulatoriaus pajėgumą.

→ **Akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

→ **Neatidarykite akumulatoriaus.** Kyla trumpojo jungimo pavojus.

→ **Iš sugadinto ir netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali išsiskirti garai. Akumulatorius gali užsidegti arba sprogti.**

Pasirūpinkite šviežiu oru ir esant negalavimams kreipkitės į gydytoją. Garai dirginti kvėpavimo takus.

→ **Iš sugadinto ir neteisingai naudojamo akumulatoriaus gali išsiskirti degus skystis. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio sąlyčio atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Ištekantis akumulatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą arba nudegimus.

→ **Iš sugedusio akumulatoriaus gali ištekėti skystis ir sušlapinti greta esančius daiktus. Patikrinkite šias dalis.**

Jas valykite ir, jei reikia, pakeiskite.

→ **Neužtrumpinkite akumulatoriaus. Saugokite nenaudojamą akumuliatorių nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.** Trumpasis jungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

→ **Smailūs daiktai, pvz., viny arba atsuktuvai ar išorinių jėgų poveikis gali sugadinti akumuliatorių.** Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir iš akumuliatoriaus rūkti dūmai, jis gali užsidegti, sprogti arba perkaisti.

→ **Sugadintiems akumulatoriams neatlikite techninės priežiūros.**

Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotieji klientų aptarnavimo centrai.

→ **Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, gaisro, purvo, vandens ir drėgmės.**



Kyla sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus.

→ **Eksploatuokite ir laikykite akumuliatorių aplinkos temperatūroje tiksliai tarp -20 °C ir +50 °C.** Nepalikite akumulatoriaus, pvz., vasarą automobilyje. Temperatūroje < 0 °C gali sumažėti kai kurių prietaisų pajėgumas.

→ **Akumuliatorių įkraukite tik tuomet, kai aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki +45 °C.** Įkraunant akumuliatorių už šio temperatūros intervalo ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

#### Elektros sauga



**PAVOJUS! Širdies sustojimas!**

Eksploatavimo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su mediciniais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.

Įvykus nelaimingam atsitikimui išimkite akumuliatorių.

Valymo įrenginio negalima naudoti su senesniais akumulatoriais (gaminio pavadinimas PBA 18V.-V.).

Apsaugokite akumulatoriaus kontaktus nuo drėgmės.

#### Asmeninė sauga



**PAVOJUS! Uždusimo pavojus!**

Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažiems vaikams kyla uždusimo pavojus. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

Prieš naudodami patikrinkite gaminį.

Nenaudokite gaminio, ypač, jei yra korpusė įtrūkimų.

Nemerkite gaminio.

Eksploatuokite mašiną tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.



**PAVOJUS! Kūno sužalojimas ir gaminio pažeidimas!**

→ **Prieš atjungdami vandens žarną, išleiskite iš sistemos slėgį.**

Visada nešiokite akių apsaugą.

Nenaudokite šlapios būsenos. Nenaudokite lyjant lietu.

Įsitikinkite, kad visos veržlės, varžtai ir sraigčiai būtų tvirtai priveržti ir prietaisai būtų saugios darbinės būklės.

Gaminio neardykite, kad pasikeistų jo pristatymo būklė. Įspėjimas! Dėl nešiojamų ausinių ir dėl gaminio skleidžiamo triukšmo naudotojas gali neišgirsti besitarinančių asmenų. Dirbdami ir transportuodami įrenginį skirkite ypatingą dėmesį tam, kad nekiltų pavojus kitiems žmonėms. Būkite budrus, stebėkite, ką darote ir naudodamiesi elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio tada, kai esate pavargęs arba pavartojęs narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėl vieno neatidaus momento dirbant su elektriniais įrankiais galima patirti sunkių sužalojimų. Naudokite gaminį tik su švari vandeniu. Nepilkite į vandenį jokių priedų. Nešvarumai vandenyje gali pažeisti siurblių ir priedus. Nenaudokite arba nelaikykite gaminio šaltyje. Nukreipkite valymo įrenginį nuo savęs ir kitų.

## 2. SURINKIMAS



### PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

**Akių ir kūno sužalojimai vandens srove.**

→ **Prieš montuodami gaminį, išimkite akumuliatorių.**

### Antgalių ir siurbimo žarnos montavimas [pav. A1/A2/A3]:



### PAVOJUS!

→ **Gaminį galima naudoti tik tada, kai iki galo sumontuoti siurbimo žarna ir ilgakotis purkštuvus.**

### Komplektacijoje yra šie ilgakočiai purkštuvai:

- Trumpas ilgakotis purkštuvus (apie 6 cm)
- Ilgas ilgakotis purkštuvus (apie 35 cm)

### Komplektacijoje yra šie antgaliai:

- 0° Antgalis
- 15° Antgalis
- 40° Antgalis
- Putų akstis (aukščiausios kokybės rinkinys)

### Šiuos antgalius galima įsigyti kaip priedus:

- **GARDENA Rotacinis antgalis „AquaClean Li“** gaminys 9345

1. Įspauskite norimą ilgakotį purkštuvą ① į aksties laikiklį ② ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jungtis juntamai užsifiksuos („Bajonet“ uždarymas).
  2. Patraukite greitai išardomos movos žiedą ③ atgal, užspauskite norimą antgalį ④ ant ilgakočio purkštuvo ① ir vėl atleiskite žiedą ③.  
*Iki galo bus sujungta, kai žiedas vėl bus pačiame priekyje (sidabrinės fiksavimo spyruoklės ir sidabrinų rutuliukų nebesimato).*
  3. Pasukite norimo purškimo kampo antgalį ④.
- Abu nenaudojamus antgalius ④ vėl galima įkišti į laikiklius ⑤.
4. Sujunkite siurbimo žarną ⑥ su jungtimi ⑦.

### Putų aksties montavimas (aukščiausios kokybės rinkinys) [pav. A4]:

Norint išvalyti valymo priemone, putų akstį priekyje galima sumontuoti ant trumpos aksties ①.

1. Pripildykite į valymo priemonės bakelį ⑧ valymo priemonės.
2. Patraukite greitai išardomos movos žiedą ③ atgal, užspauskite putų akstį ⑨ ant trumpo ilgakočio purkštuvo ① ir vėl atleiskite žiedą ③.  
*Iki galo bus sujungta, kai žiedas vėl bus pačiame priekyje (sidabrinės fiksavimo spyruoklės ir sidabrinų rutuliukų nebesimato).*
3. Dozuokite valiklio kiekį dozavimo ratuku ⑩.

### Vandens tiekimo užtikrinimas:

**Vandens tiekimą galite užtikrinti per vandens rezervuarą (aukščiausios kokybės rinkinys), per vandens talpyklą (tvenkinį, lietaus statinę ir t. t.) arba per vandens čiaupą.**

### Vandens tiekimas per vandens rezervuarą (aukščiausios kokybės rinkinys) [pav. A5]:

1. Neškite pilną vandens rezervuarą už rankenos ir naudodami pastatykite jį ant tvirto pagrindo.

2. Nusukite dangtelį ⑩.
3. Pripildykite į vandens rezervuarą ⑪ švaraus vandentiekio vandens.
4. Nuimkite siurbimo filtrą ⑫.
5. Nustumkite plūdės rutuliuką ⑬ į viršų.
6. Panardinkite žarną ⑥ į vandens rezervuarą ⑪.
7. Pritvirtinkite žarną ⑥ plastikiniu spaustuku ⑭ prie vandens rezervuaro ⑪.

Žarną ⑥ reikia iki galo pamerkti į vandenį.

### Vandens tiekimas per vandens talpyklą [pav. A6]:

1. Panardinkite siurbimo žarnos ⑥ siurbimo filtrą ⑫ į vandens baką. Siurbimo filtras ⑫ turi būti iki galo pamerktas į vandenį.
2. Perstumkite plūdės rutuliuką ⑬ taip, kad siurbimo filtras ⑫ neliestų žemės.  
*Tai neleidžia užsikšti siurbimo filtrui.*
3. Pritvirtinkite žarną ⑥ plastikiniu spaustuku ⑭ prie talpyklos krašto.



### Pastaba:

Kai vanduo tiekiamas per talpyklą, reikia naudoti siurbimo filtrą ⑫. Galima naudoti tik švarų gėlą vandenį.

### Vandens tiekimas per vandens čiaupą [pav. A7]:

Valymo įrenginys atsparus nuotėkiui, kai vandens slėgis įleidžiant yra iki 1,0 MPa (10,0 barų). Kad valymo rezultatas būtų geriausias, vandens slėgis įleidžiant negali viršyti 0,6 MPa (6,0 barų).

1. Pridedamą siurbimo žarną ⑥ prijunkite prie vandens čiaupo ⑯.
2. Atidarykite vandens čiaupą.

Taip pat galima prijungti sodo žarną.



### DĖMESIO!

→ **Baigę valyti, uždarykite vandens čiaupą ir atjunkite valymo įrenginį nuo vandens čiaupo.**

## 3. NAUDOJIMAS



### PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

**Akių ir kūno sužalojimai vandens srove.**

→ **Prieš nustatydami ar transportuodami gaminį, išimkite akumuliatorių.**

### Įkrauti akumuliatorių [pav. O1/O2/O3]:



### DĖMESIO!

→ **Laikytis tinklo įtampos!** Elektros energijos šaltinio įtampa turi atitikti duomenis ant kroviklio techninių duomenų plokštelės.

### GARDENA akumulatorinis valymo įrenginys, gaminys 14800-55, pristatoma be akumulatoriaus ir be kroviklio.

Dėl išmaniojo įkrovimo proceso akumulatoriaus įkrovimo lygis automatiškai atpažįstamas ir priklausomai nuo akumulatoriaus temperatūros ir įtampos įkraunamas optimalia įkrovimo srove.

Dėl to akumulatorius yra tausojamas ir laikomas kroviklyje visada išlieka visiškai įkrautas.

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką ① ir išimkite akumuliatorių ② iš akumulatoriaus laikiklio ③.
2. Išimkite akumuliatorių ② iš apsauginio dėklo ④.
3. Įkiškite akumulatoriaus kroviklį ⑤ į tinklo lizdą.
4. Užstumkite akumulatoriaus kroviklį ⑤ ant akumulatoriaus ②.

**Kai akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ⑥ ant kroviklio mirksi žaliai, akumulatorius yra įkraunamas.**

**Kai akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ⑥ ant kroviklio šviečia žaliai be perstojo, akumulatorius yra visiškai įkrautas** (Įkrovimo trukmė, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS).

5. Įkrovimo metu reguliariai tikrinkite įkrovimo lygį.
6. Jei akumulatorius ② yra visiškai įkrautas, akumuliatorių ② galite atskirti nuo kroviklio ⑤.



## Indikacijos elementų reikšmė:

### Indikacija ant kroviklio [pav. O3]:

Mirksintis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (L) rodo, kad akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (L) mirksėjimu.

**Pastaba:** įkrovimo procesas galimas tik tada, kai akumulatoriaus temperatūra yra leistiname temperatūros intervale, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS.



Be perstojo šviečiantis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (L) rodo, kad akumulatorius yra visiškai įkrautas arba akumulatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų ir todėl negalima įkrauti. Pasiekus leistiną temperatūros intervalą, akumulatorius yra iš karto įkraunamas.

Be įkišto akumulatoriaus be perstojo šviečiantis akumulatoriaus įkrovimo indikatorius (L) rodo, kad kištukas yra įkištas į kištukinį lizdą ir kroviklis parengtas eksploatuoti.

### Akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P) ant gaminio [pav. O4/O6]:

Paleidus gaminį, 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P).

Akumulatoriaus įkrovimo lygis	Akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius
67 – 100 % įkrauta	(1), (2) ir (3) šviečia žaliai
34 – 66 % įkrauta	(1) ir (2) šviečia žaliai
11 – 33 % įkrauta	(1) šviečia žaliai
0 – 10 % įkrauta	(1) mirksi žaliai

Jei šviesos diodas (1) mirksi žaliai, reikia įkrauti akumulatorių.

Jei šviečia arba mirksi klaidos šviesos diodas (W), žr. 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS.

### Valdymo pultelis [pav. O5]:

#### „Soft-Clean“ režimas:

„Soft-Clean“ režimas sumažina purškimo slėgį, skirtą jautriems paviršiams valyti. Jis papildomai prailgina akumulatoriaus veikimo laiką.


#### Yra 3 skirtingi darbo režimai:

„Soft-Clean“ režimas „high“ (24 bar)	(L) nešviečia
„Soft-Clean“ režimas „soft“ (14 bar)	(L) mirksi
„Soft-Clean“ režimas „ultra soft“ (9 bar)	(L) šviečia

#### Nurodytos slėgio vertės gali skirtis, atsižvelgiant į įėjimo slėgį.

→ Valdymo pultelyje spaudinėkite „Soft-Clean“ mygtuką (E), kol bus rodomas norimas režimas.

### Valymo įrenginio paleidimas [pav. O1/O6]:



**PAVOJUS! Kūno sužalojimai!**  
Kyla pavojus susižaloti, jei gaminys nesustoja atleidus paleidimo svirtelę.  
→ Neapeikite apsauginių įtaisų arba mygtukų.  
Pavyzdžiui, nepririškite paleidimo svirtelės prie rankenos.

#### Paleidimas:

Gaminyje įrengtas apsauginis įtaisas (paleidimo svirtis su apsauginiu fiksatoriumi), kuris apsaugo nuo atsitiktinio gaminio įjungimo.

Valymo įrenginį galima naudoti su akumulatoriumi tik tada, jei ant akumulatoriaus buvo užmautas apsauginis dėklas (S).

1. Užmaukite apsauginį dėklą (S) ant akumulatoriaus (B).
2. Į akumulatoriaus laikiklį (D) įstatykite akumulatorių (B), kad jis girdimai užsifiksuotų.
3. Paspauskite įjungimo blokatorių (L) kairėje pusėje ir patraukite paleidimo svirtį (16).  
Valymo įrenginys pradeda veikti, ir 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius (P).
4. Vėl atleiskite įjungimo blokatorių (L).  
Valymo įrenginys vėl veikia nespaudžiant įjungimo blokatoriaus.

#### Sustabdymas:

1. Atleiskite paleidimo svirtį (16).  
Valymo įrenginys sustoja.
2. Uždarykite vandens tiekimą (pvz., vandens čiaupą).
3. Patraukite paleidimo svirtį (16), kad pašalintumėte iš sistemos slėgį.
4. Atjunkite siurbimo žarną nuo valymo įrenginio.
5. Paspauskite fiksavimo mygtuką (A) ir išimkite akumulatorių (B) iš akumulatoriaus laikiklio (D).

#### Siurbimo režimo naudojimas:

1. Paspauskite įjungimo blokatorių (L) kairėje pusėje ir patraukite paleidimo svirtį (16).
2. Vykstant įsiurbimui, išjunkite „Soft-Clean“ režimą (šviesos diodas (L) nešviečia).
3. Siurbkite mažame aukštyje (apie 0–1 m).
4. Palaukite, kol bus tiekiamas vanduo ir bus pasiektas visas slėgis.
5. Tada eikite į savo darbinę padėtį.

Gali užtrukti iki 30 sekundžių (esant dideliame įsiurbimo aukščiui), kol vanduo bus tiekiamas siurbimo režimu. Maks. įsiurbimo aukštis yra 2 m.

## 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



#### PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Akių ir kūno sužalojimai vandens srove.

→ Prieš techniškai prižiūrėdami gaminį, išimkite akumulatorių.

#### Valymo įrenginio valymas [pav. M1]:



#### PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Sužalojimo pavojus ir gaminio sugadinimo rizika.

→ Nevalykite gaminio vandeniu ar vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).

→ Nevalykite su chemikalais, įskaitant benzinaž arba tirpiklius. Kai kurie iš jų gali pažeisti svarbias plastikines dalis.

#### Ventiliacijos angos visada turi būti švarios.

1. Ventiliacijos angas (17) valykite minkštu šepetėliu (nenaudokite atsuktuvu).
2. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite visas judančias dalis.  
Ypač pašalinkite nešvarumų likučius nuo jungčių.
3. Išsukite jungtį (7) (prireikus atsuktuvu su 17 dydžio žiotimis).
4. Išimkite įrenginio filtrą (18) iš jungties (7) ir nuplaukite filtrą jį po tekančiu vandeniu.
5. Nuimkite ilgąjį purkštuvą (1) ir nuplaukite jį (1) švari vandeniu.
6. Nuimkite siurbimo filtrą (12) ir išvalykite įsiurbimo filtrą (12).
7. Įsukite jungtį (7) ranka į valymo įrenginį.

#### Akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio valymas:

Prieš prijungdami akumulatoriaus kroviklį, visuomet užtikrinkite, kad akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio paviršius ir kontaktai būtų švarūs ir sausi.

#### Nenaudokite tekančio vandens.

→ Akumulatoriaus kroviklis: Valykite kontaktus ir plastikines dalis minkšta, sausa šluoste.

→ Akumulatorius: Retkarčiais valykite ventiliacijos angas ir akumulatoriaus jungtis minkštu, švari ir sausu šepetėliu.

## 5. LAIKYMAS

#### Naudojimo pabaiga:

#### Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

1. Nuimkite akumulatorių.
2. Įkraukite akumulatorių.
3. Išvalykite valymo įrenginį, akumulatorių ir akumulatoriaus kroviklį (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
4. Laikykite valymo įrenginį, akumulatorių ir akumulatoriaus kroviklį sausoje, uždaroje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

#### Šalinimas:

(pagal Direktyvą 2012/19/ES)



Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

#### SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

## Akumulatoriaus šalinimas:



GARDENA akumuliatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų tarnavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.

Li-ion

### SVARBU!

→ Šalinkite akumuliatorius vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

1. Visiškai iškraukite ličio jonų elementus (kreipkitės į GARDENA servisą).
2. Apsaugokite ličio jonų elementus nuo trumpojo jungimo.
3. Kvalifikuotai šalinkite ličio jonų elementus.

## 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS



**PAVOJUS! Kūno sužalojimai!**

**Akių ir kūno sužalojimai vandens srove.**

→ Prieš šalindami gamtinio klaidas, išimkite akumuliatorių.

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
Valymo įrenginys nepumpuoja arba beveik nepumpuoja vandens	Vandens talpykla yra tuščia.	→ Pripildykite vandens talpyklą.
	Sistemoje yra oro.	→ Nuimkite akstį ir spauskite paleidimo svirtį maždaug 30 sekundžių, kol bus matoma, kad tiekiamas vanduo. Vėl sumontuokite akstį.
	Sistemoje yra oro.	→ Išleiskite orą iš sistemos mažame aukštyje. Tada eikite į darbinę padėtį.
Eksploatuojant sumažėjo slėgis	Įrenginio filtras (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA), siurbimo filtras arba antgaliai užsikūšę.	→ Išvalykite įrenginio filtrą ir įsiurbimo filtrą. Išvalykite antgalius, pvz., adata.
	Nešvarus įrenginio arba siurbimo filtras.	→ Išvalykite įrenginio filtrą ir įsiurbimo filtrą (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
Blogai įsiurbiamas vanduo iš vandens bako	Per mažas akumuliatoriaus įkrovimo lygis.	→ Įkraukite akumuliatorių.
	Per didelis įsiurbimo aukštis.	→ Sumažinkite įsiurbimo aukštį.
Valymo įrenginys nesustoja	Sistemoje yra oro.	→ Nuimkite akstį ir spauskite paleidimo svirtį maždaug 30 sekundžių, kol bus matoma, kad tiekiamas vanduo. Vėl sumontuokite akstį.
	Nešvarus įrenginio arba siurbimo filtras.	→ Išvalykite įrenginio filtrą ir įsiurbimo filtrą (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
Valymo įrenginys neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) mirksi žaliai [ pav. 04 ]	Užstrigusi paleidimo svirtelė.	→ Nuimkite akumuliatorių ir atpalaiduokite paleidimo svirtelę.
Valymo įrenginys neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) šviečia raudonai [ pav. 04 ]	Išsikrovęs akumuliatorius.	→ Įkraukite akumuliatorių.
	Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino temperatūros intervalo ribų.	→ Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra bus vėl tarp 0 °C – + 45 °C.
Valymo įrenginys perkaito (pvz., dėl tiesioginių saulės spindulių).	Valymo įrenginys perkaito (pvz., dėl tiesioginių saulės spindulių).	→ Leiskite valymo įrenginiui atvėsti vėsioje vietoje, kurioje kristų šešėlis.
	Į akumuliatorių pateko vandens.	→ Leiskite akumuliatoriui išdžiūti apsaugotoje vietoje.
	Tarp valymo įrenginio akumuliatoriaus kontaktų yra vandens lašų arba drėgmės.	→ Pašalinkite vandens lašus / drėgmę sausa šluoste.
	Užblokuotas variklis.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
	Antgalis iš dalies arba visiškai užsikūšęs.	→ Išvalykite antgalį, pvz., adata ar viela.
Valymo įrenginys neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) mirksi raudonai [ pav. 04 ]	Sugedęs gaminy.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Valymo įrenginys neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) nešviečia [ pav. 04 ]	Akumuliatorius nėra visiškai įstatytas į akumuliatoriaus laikiklį.	→ Į akumuliatoriaus laikiklį iki galo įstatykite akumuliatorių, kad jis girdimai užsikisėtų.

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
Valymo įrenginys neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas (M) nešviečia [ pav. 04 ]	Sugedęs akumuliatorius.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
	Sugedęs gaminy.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Įkrovimo procesas neįmanomas. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (L) šviečia be perstojo [ pav. 03 ]	Neįstatytas (netinkamai įstatytas) akumuliatorius.	→ Tinkamai įstatykite akumuliatorių į kroviklį.
	Nešvarūs akumuliatoriaus kontaktai.	→ Išvalykite akumuliatoriaus kontaktus (pvz., keletą kartų jungiant ir išjungiant akumuliatorių. Jei reikia, pakeiskite akumuliatorių).
Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (L) nešviečia [ pav. 03 ]	Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų.	→ Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra bus vėl tarp 0 °C – + 45 °C.
	Sugedęs akumuliatorius.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (L) nešviečia [ pav. 03 ]	Neįkištas (netinkamai įkištas) kroviklio kištukas.	→ (Visiškai) įkiškite kištuką į kištukinį lizdą.
	Sugadinti kištukinis lizdas, maitinimo kabelis arba kroviklis.	→ Patikrinkite tinklo įtampą. Jei reikia, kroviklį turi patikrinti įgaliotas prekybos atstovas arba GARDENA servisas.



**PASTABA: Kitų sutrikimų / gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tiksliai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliojo firma GARDENA.**

## 7. TECHNINIAI DUOMENYS

Akumulatorinis vidutinio slėgio valymo įrenginys	Vienetas	Vertė (gaminy 14800)
Vardinis slėgis / Maks. slėgis	MPa	2,4
Maks. įvado slėgis	MPa	0,6
Siurbimo žarnos ilgis	m	5
Maksimalus siurbimo aukštis	m	2
Maks. veikimo trukmė (2,5 Ah akumuliatorius):		
„Soft-Clean“ režimas „high“ min.		15
„Soft-Clean“ režimas „soft“ min.		19
„Soft-Clean“ režimas „ultra soft“ min.		38
Maks. pratakos našumas:		
„Soft-Clean“ režimas „high“ l/h		250
„Soft-Clean“ režimas „soft“ l/h		200
„Soft-Clean“ režimas „ultra soft“ l/h		100
Maks. slėgis:		
„Soft-Clean“ režimas „high“ bar		24
„Soft-Clean“ režimas „soft“ bar		14
„Soft-Clean“ režimas „ultra soft“ bar		9
Svoris su trumpa akstimi (be akumuliatoriaus)	kg	1,5
Garso slėgio lygis $L_{pA}^{(1)}$	dB (A)	68
Neapibrėžtis $k_{pA}$		3
Garso galios lygis $L_{WA}^{(2)}$ : išmatuotas	dB (A)	83
Neapibrėžtis $k_{WA}$		3
Plaštakos ir rankos vibracija $a_{vhw}^{(1)}$	m/s <sup>2</sup>	2,8
Neapibrėžtis $k_{vhw}$		1,5

Matavimo metodai pagal: <sup>1)</sup> EN 60335-2-54 <sup>2)</sup> EN 60335-2-79



**PASTABA: Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota remiantis standartizuotu bandymo metodu ir ją galima naudoti atliekant palyginimą su kitais elektriniais įrankiais. Šią vertę taip pat galima naudoti preliminariai įvertinant poveikį. Vibracijos emisijos vertė faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali keistis.**

Sistemos akumuliatorius PBA 18V 2,5Ah W-B	Vienetas	Vertė (gaminy 14903)
Akumuliatoriaus įtampa	V (DC)	18
Akumuliatoriaus talpa	Ah	2,5
Elementų (ličio jonų) skaičius		5

Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatorių krovikliai: AL 18..CV.



<b>Akumulatoriaus kroviklis AL 1810 CV P4A</b>	<b>Vienetas</b>	<b>Vertė (gaminys 14900)</b>
Tinklo įtampa	V (AC)	220 – 240
Tinklo dažnis	Hz	50 – 60
Vardinė galia	W	26
<b>Akumulatoriaus įkrovimo įtampa</b>	V (DC)	18
<b>Maks. akumulatoriaus įkrovimo srovė</b>	mA	1000
<b>Akumulatoriaus įkrovimo trukmė 80 %/ 97 – 100 % (apie)</b>		
<b>PBA 18V 2,0Ah W-B</b>	min.	96 / 124
<b>PBA 18V 2,5Ah W-B</b>	min.	120 / 154
<b>PBA 18V 4,0Ah W-C</b>	min.	192 / 244
<b>Leistinas įkrovimo tempera- tūros intervalas</b>	°C	0 – 45
<b>Svoris pagal „EPTA-Procedu- re 01:2014“</b>	kg	0,17
<b>Apsaugos klasė</b>		□ / II

Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumulatoriai: PBA 18V.

## 8. PRIEDAI

<b>GARDENA Rotacinis antgalis „AquaClean Li“</b>	Ypač dideliems nešvarumams (apsamanojusiems arba atmosferos sąlygų paveiktiems paviršiams).	<b>gaminys 9345</b>
<b>GARDENA Sistemos akumulatorius PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A</b>	Akumulatorius papildomam veikimo laikui arba keitimui.	<b>gaminys 14903 gaminys 14905</b>
<b>GARDENA Akumulatoriaus greito krovimo kroviklis AL 1830 CV P4A</b>	Greitai įkrauti GARDENA sistemos POWER FOR ALL akumulatoriams PBA 18V..W-..	<b>gaminys 14901</b>

## 9. SERVISAS/GARANTIJA

### Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

### Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

GARDENA Manufacturing GmbH visiems originaliems naujiems GARDENA gaminiams suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiktai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiams ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiems gaminio trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį jums nemokamai atsiųstą produktą; pasiliegame sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudotas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijose.
- Nei pirkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksploatavimui buvo naudojamos tiktai originalios GARDENA atsarginės ir susidėvinčios dalys.
- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniam dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lempučių, trapecinių ir krumplyuotų diržų, rotorų, oro filtrų, žvakų) susidėvimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvimui ir suvartojimo dalims garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos jums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, **neturi įtakos** prekybininkui/pardavėjui reiškiamoms garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

Garantiniu atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas GARDENA servisui adresu.

### Susidėvinčios dalys:

Filtrai ir priedai (pvz., vandens rezervuaras) yra susidėvinčios dalys, todėl joms garantija netaikoma.



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@agardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenvæien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyong@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14800-20.960.02/1120  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com